Materialpumpe
Material Pump
Section fluide
HD 235 / 120 -R-

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: 0648304
Serie • Serie • Série: 001
Datum • Date • Date: 16.03.2023

WIWA®
Your project deserves it.

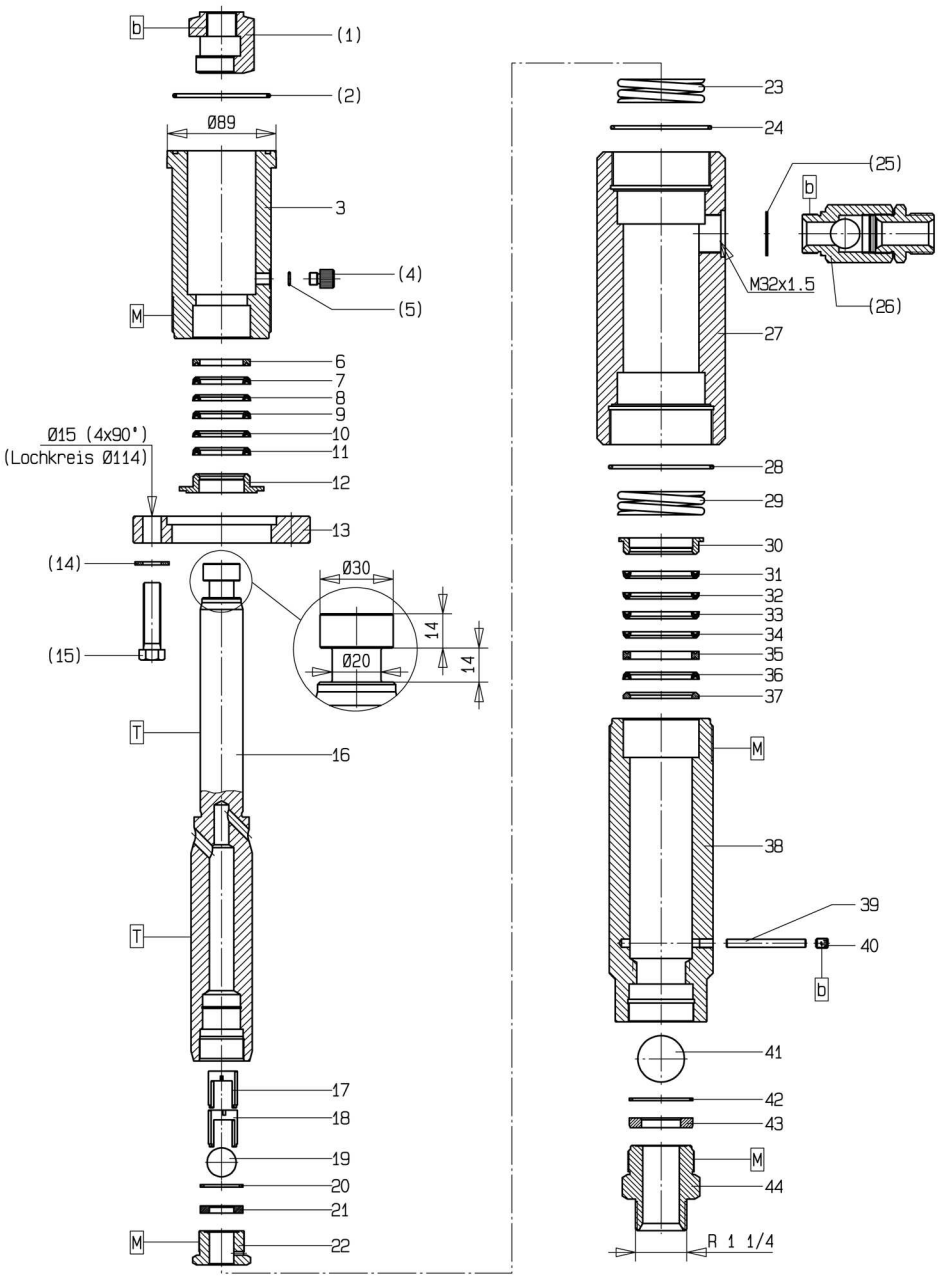

Bild:0648304E_1.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre paranthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

Materialpumpe
Material Pump
Section fluide
HD 235 / 120 -R-

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: 0648304
Serie • Serie • Série: 001
Datum • Date • Date: 16.03.2023

WIWA®
Your project deserves it.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V^1 / D^2 / R^3	Artikelbezeichnung	Part Déscription	Désignation des articles
(1.)	0223506	1		Kupplungsstück	coupling piece	pièce d'accouplement
(2.)	0311898	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
3.	0639244	1		HD.Kopf	high pressure head	tête à haute pression
(4.)	0210714	1		Ablaßschraube	draining screw	vis de remplissage
(5.)	0310239	1		O-Ring	o-ring	joint torique
6.	0210439	1		Sattelring	saddle ring	bague de retenue
	0633859	1	V, R	Manschettensatz, Pos. 7 - 11	packing ring set, pos. 7 - 11	jeu de joints, pos. 7 - 11
7.	0627978	1	V, R	Manschette Teflon schwarz	packing ring teflon black	joint en teflon noir
8.	0310425	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
9.	0627978	1	V, R	Manschette Teflon schwarz	packing ring teflon black	joint en teflon noir
10.	0310425	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
11.	0627978	1	V, R	Manschette Teflon schwarz	packing ring teflon black	joint en teflon noir
12.	0639241	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
13.	0638676	1		Anzugring	connecting ring	bague de montage
(14.)	0460036	4		U-Scheibe	washer	rondelle
(15.)	0607401	4		Schraube	screw	vis
	0663158	1	V	Doppelkolben kpl. bestehend aus Pos.16-23	dual piston cpl. consisting of pos.16-23	piston double cpl. consistant en pos 16-23
16.	0223247	1	V	Doppelkolben	dual piston	piston double
17.	0662014	1		Kugelführungshälfte	ball guide	guide de balle
18.	0662015	1	V	Kugelführungshälfte	ball guide	guide de balle
19.	0412414	1	V, R	Kugel	ball	bille
20.	0223255	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
21.	0418498	1	V	Ventilplatte	valve seat	siège à soupape
22.	0223263	1		Schraube	screw	vis
23.	0639226	1		Druckfeder	spring	ressort
24.	0639225	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
(25.)	0222100	1	D,R	Dichtung	gasket	joint
(26.)	0648285	1	V	Rückschlagventil	non return valve	soupape de non-retour
27.	0639232	1		Federgehäuse	spring housing	logement de ressort
28.	0465755	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
29.	0639226	1		Druckfeder	spring	ressort
30.	0639240	1		Gegenring	counter ring	contre-anneau
	0633860	1	V, R	Manschettensatz, Pos. 32 - 37	packing ring set, pos. 32 - 37	jeu de joints, pos. 32 - 37
31.	0632594	1	V, R	Manschette Teflon schwarz	packing ring teflon black	joint en teflon noir
32.	0311073	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en teflon cuir
33.	0632594	1	V, R	Manschette Teflon schwarz	packing ring teflon black	joint en teflon noir
34.	0311073	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en teflon cuir
35.	0223352	1	V,R	Doppelsattelring	dual sattle ring	contre-anneau double
36.	0632594	1	V, R	Manschette Teflon schwarz	packing ring teflon black	joint en teflon noir
37.	0223344	1		Gegenring	counter ring	contre-anneau

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

Materialpumpe
Material Pump
Section fluide
HD 235 / 120 -R-

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: 0648304
Serie • Serie • Série: 001
Datum • Date • Date: 16.03.2023

WIWA®
Your project deserves it.

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V^1 / D^2 / R^3	Artikelbezeichnung	Part Déscription	Désignation des articles
38.	0639245	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
39.	0639224	1	V	Zylinderstift	cylinder pin	goupille cylindrique
40.	0638682	1		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
41.	0410551	1	V, R	Kugel	ball	bille
42.	0223387	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
43.	0418501	1	V	Ventilplatte	valve seat	siège à soupape
44.	0648303	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
	0639247			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation
	0639236		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
				optional erhältlich	optionally available	disponible optionalemant
				Manschetten oben	packing ring upper	joints supérieures
	0627978		V	Manschette Teflon, schwarz	packing ring teflon, black	joint en teflon, noir
	0310425		V	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
	0310433		V	Manschette Teflon, natur, weiss	packing ring teflon,natural white	joint en teflon, nature, blanc
	0632006		V	Manschette PUR, rot	packing ring PUR, red	joint en PUR, rouge
	0630665		V	Manschette SDM, grün	packing ring SDM, green	joint en SDM, vert
				Manschetten unten	packing ring lower	joints inférieures
	0632594		V	Manschette Teflon, schwarz	packing ring teflon, black	joint en teflon, noir
	0311073		V	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
	0311081		V	Manschette Teflon, natur, weiss	packing ring teflon,natural, white	joint en teflon, nature, blanc
	0632300		V	Manschette PUR, rot	packing ring PUR, red	joint en PUR, rouge
	0614947		V	Manschette SDM, grün	packing ring SDM, green	joint en SDM vert
				Werkzeuge für Montage-Demontage (ohneAbbildung)	assembly / disassembly tools(not illustrated)	outillage pour montage / demontage (sans illustration)
	0639793			Einmaulschlüsself. Pos.3+39	open-jaw wrench for pos.3+39	clé à fourche simple sans pos.3+39
	0639794			Einmaulschlüssel für Pos. 28	open-jaw wrench for pos. 28	clé à fourche simple sans pos.28
	0465372			Einmaulschlüssel für Pos. 45	open-jaw wrench for pos. 45	clé à fourche simple sans pos.45
	0465348			Einmaulschlüssel für Pos. 23	open-jaw wrench for pos. 23	clé à fourche simple sans pos.23

[1]V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
[2]D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
[3]R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

Materialpumpe
Material Pump
Section fluide
HD 235 / 120 -R-

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: 0648304
Serie • Serie • Série: 001
Datum • Date • Date: 16.03.2023

WIWA®
Your project deserves it.

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'etanchéite

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référenz
r	schwach / light / leger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Réferenz
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG